

## HAWAII STATE ETHICS COMMISSION DISCLOSURE OF FINANCIAL INTERESTS: LONG FORM

**FILER**

Last Name **KOBAYASHI** First Name **Bertrand** M.I. **Y.**

|  |  |
|--|--|
| <p><b>FOR STATE EMPLOYEES</b></p> <p>Department <b>Legislature</b></p> <p>Division <b>House of Representatives</b></p> <p>Position <b>State Representative</b></p> | <p><b>FOR STATE BOARD/COMMISSION MEMBERS</b></p> <p>Board/Commission Name</p> <p><b>BEGIN</b> _____ <b>END</b> _____<br/>Term of Office (mm/dd/yyyy)</p> |
|--|--|

**FOR EACH ITEM, EXCEPT ITEM 9, DISCLOSE INTERESTS OF FILER, SPOUSE, AND DEPENDENT CHILDREN.**  
USE ABBREVIATIONS: "F" for filer, "SP" for spouse, "DC" for dependent children, and "JT" for joint interests of the spouse and filer.

**ITEM 1: INCOME FOR SERVICES RENDERED FOR PRECEDING CALENDAR YEAR**

List the source and amount of all income of \$1,000 or more received during the preceding calendar year for services rendered (INCLUDING INCOME EARNED FROM YOUR STATE POSITION), and the nature of the services rendered.

| F, SP, DC, JT | NAME AND ADDRESS OF SOURCE OF INCOME   | AMOUNT | SERVICES RENDERED                 |
|---------------|--|--------|-----------------------------------|
| F             | House of Representative<br>State Capitol, Hon, HI 96813  | D      | State Representative              |
| SP            | Dept. of Business, Economic<br>Development, & Tourism<br>Office of Planning<br>P.O. Box 2359<br>Honolulu, HI 96813 | F      | Planning program<br>administrator |

Check here if entry is None  Check here if additional sheets are attached

**ITEM 2: OWNERSHIP OR BENEFICIAL INTERESTS IN BUSINESSES**

List the amount and identity of every ownership or beneficial interest held during the disclosure period in any business in or outside of the State if the interest has a value of \$5,000 or more or is equal to 10% or more of the ownership of the business. YOU ARE REQUIRED TO LIST ALL STOCKS, MUTUAL FUNDS OR OTHER NON-RETIREMENT INVESTMENT INTERESTS VALUED AT \$5,000 OR MORE. Please see instructions available at <http://hawaii.gov/ethics>.

| F, SP, DC, JT | BUSINESS NAME AND ADDRESS | NATURE OF BUSINESS | NATURE OF INTEREST | VALUE OR NO. OF SHARES |
|---------------|---------------------------|--------------------|--------------------|------------------------|
|               | see attached p 2-A        |                    |                    |                        |

Check here if entry is None  Check here if additional sheets are attached

Hawaii State Ethics Commission  
 Disclosure of Financial Interest, long form – D-201

Bertrand Y. KOBAYASHI

Item 2: Ownership or beneficial interests in businesses

- |    |         |  |                 |           |        |
|----|---------|--|-----------------|-----------|--------|
| 1. | JT      | Nicolas Fund<br>PO Box 701<br>Milwaukee, WI 53201  | Mutual fund     | Ownership | D      |
| 2. | JT      | American Balanced fund<br>American Funds Service Co.<br>PO Box 6007<br>Indianapolis, IN 46206                | Mutual fund     | Ownership | B      |
| 3. | F       | American Growth fund of Am<br>American Funds Service Co.<br>PO Box 6007<br>Indianapolis, IN 46206            | Mutual fund     | Ownership | B      |
| 4. | JT      | Aquila Hawaiian Tax Free Trust<br>120 West 45 <sup>th</sup> St, Suite 3600<br>NY, NY 10036                   | Mutual fund     | Ownership | B      |
| 5. | JT      | Medtronic, Inc.<br>710 Medtronic Pkway<br>Minneapolis, MN 55432  | Medical equipmt | Ownership | B      |
| 6. | JT      | Western Asset Managed Muni Fund<br>Legg Mason, Inc.<br>100 International Dr.<br>Baltimore, MD 21202          | Mutual fund     | Ownership | E      |
| 7. | SP<br>F | Invesco S&P 500 Index<br>Invesco S&P 500 Index<br>1555 Peachtree St, N.E.<br>Suite 1800<br>Atlanta, GA 30309 | Mutual fund     | Ownership | C<br>B |

**ITEM 3: TRANSFER OF OWNERSHIP OR BENEFICIAL INTERESTS IN BUSINESSES**

List any ownership or beneficial interests in businesses transferred during the disclosure period and the date of transfer.

| F,SP,DC,JT | OWNERSHIP OR BENEFICIAL INTEREST TRANSFERRED DURING THIS DISCLOSURE PERIOD | DATE OF TRANSFER |
|------------|--|------------------|
|            |  |                  |

Check here if entry is None  Check here if additional sheets are attached

**ITEM 4: CREDITORS**

List the name of each creditor to whom the value of \$3,000 or more was owed during the disclosure period and the original amount and amount outstanding. Exclude debts from retail installment transactions for the purchase of consumer goods.

| F,SP,DC,JT | NAME OF CREDITOR                    | ORIGINAL AMOUNT OWED | AMOUNT OUTSTANDING |
|------------|-------------------------------------|----------------------|--------------------|
| F & son    | Rhode Island Student Loan Authority | C                    | B                  |
| SP & son   | Rhode Island Student Loan Authority | D                    | C                  |

Check here if entry is None  Check here if additional sheets are attached

**ITEM 5: OFFICERSHIPS, DIRECTORSHIPS, TRUSTEESHIPS**

List every officership, directorship, trusteeship, or other fiduciary relationship held during the disclosure period in any business or organization, the term of office, and the annual compensation.

| F,SP,DC,JT | NAME AND ADDRESS OF BUSINESS   | TITLE HELD   | TERM OF OFFICE                | ANNUAL COMPENSATION |
|------------|--|--------------|-------------------------------|---------------------|
| F          | HAWAII Fukuoka Kenjin Kai<br>% 1983 Hoolaulea St<br>Pearl City, HI 96782           | Bd. director | January '14 to<br>January '15 | 0                   |
| F          | United Japanese Society<br>of Hawaii<br>2454 S. Beretania St<br>Honolulu, HI 96826 | Bd. director | July '13 to<br>July '14       | 0                   |

Check here if entry is None  Check here if additional sheets are attached

**ITEM 6: INTERESTS IN REAL PROPERTY HELD, EXCLUDING PERSONAL RESIDENCE(S)**

List interests in real property in or outside of the State held during the disclosure period, if the interest has a value of \$10,000 or more. Real property that is your personal residence or the personal residence of your spouse or dependent children need not be listed.

| F,SP,<br>DC,JT | STREET ADDRESS   | TAX MAP KEY NUMBER (IF TAX MAP<br>KEY NUMBER EXISTS) | VALUE |
|----------------|--|--|-------|
| SP             | 1008 Kahoa St.<br>Hilo, HI 96720<br>( $\frac{1}{5}$ interest)        | 2-7-014-007  | E     |
| SP             | 64-5319 Nuuanu St.<br>Kamuela, HI 96743<br>( $\frac{1}{5}$ interest) | 6-4-010-020  | E     |

Check here if entry is None  Check here if additional sheets are attached

**ITEM 7: INTERESTS IN REAL PROPERTY ACQUIRED, EXCLUDING PERSONAL RESIDENCE(S)**

List interests in real property in or outside of the State acquired during the disclosure period, if the interest has a value of \$10,000 or more. Real property that is your personal residence or the personal residence of your spouse or dependent children need not be listed.

| F,SP,<br>DC,JT | STREET ADDRESS AND TAX MAP KEY NUMBER (IF<br>TAX MAP KEY NUMBER EXISTS) | AMOUNT & NATURE OF<br>CONSIDERATION PAID | NAME OF PERSON RECEIVING<br>THE CONSIDERATION |
|----------------|---|--|---|
|                |   |  |   |

Check here if entry is None  Check here if additional sheets are attached

**ITEM 8: INTERESTS IN REAL PROPERTY TRANSFERRED, EXCLUDING PERSONAL RESIDENCE(S)**

List interests in real property in or outside of the State transferred during the disclosure period, if the interest has a value of \$10,000 or more. Real property that was your personal residence or the personal residence of your spouse or dependent children need not be listed.

| F,SP,<br>DC,JT | STREET ADDRESS AND TAX MAP KEY NUMBER (IF<br>TAX MAP KEY NUMBER EXISTS) | AMOUNT & NATURE OF<br>CONSIDERATION RECEIVED | NAME OF PERSON FURNISHING<br>THE CONSIDERATION |
|----------------|---|--|--|
|                |   |  |  |

Check here if entry is None  Check here if additional sheets are attached

**ITEM 9: CLIENTS PERSONALLY REPRESENTED BEFORE STATE AGENCIES**

List the names of clients personally represented by you before state agencies, except in ministerial matters, for a fee or compensation during the disclosure period, excluding clients represented before courts.

| NAME OF CLIENT  | NAME OF STATE AGENCY |
|---|----------------------|
|   |                      |
| <input checked="" type="checkbox"/> Check here if entry is None <input type="checkbox"/> Check here if additional sheets are attached |                      |

**ITEM 10: CREDITOR INTERESTS IN INSOLVENT BUSINESSES**

List the amount and identity of every creditor interest in insolvent businesses, held during the disclosure period, if the interest has a value of \$5,000 or more.

| F, SP,<br>DC, JT  | NAME AND ADDRESS OF BUSINESS | NATURE OF BUSINESS | NATURE OF INTEREST | VALUE |
|---|------------------------------|--------------------|--------------------|-------|
|   |                              |                    |                    |       |
| <input checked="" type="checkbox"/> Check here if entry is None <input type="checkbox"/> Check here if additional sheets are attached |                              |                    |                    |       |

**FILER**

Bertrand Y. Kobayashi *Bertrand Y. Kobayashi*

4/13/2014

Type Name of Filer (First, M.I., Last)(Signature required on this line if you are filing a paper form)

Date (m/d/yyyy)

**CERTIFICATION:** By checking this box or signing your name on this form, you signify and affirm that you are the person whose name appears as the "Filer" above and the information contained in the form is true, correct and complete to the best of your knowledge and belief. You further certify that you understand that there are statutory penalties for failing to report the information required by Hawaii law.